

**gorenje**

**Termoacumulador Eléctrico**



***OTG 30-120 SLIM  
SIMPLICITY***

# AVISO!

- ⚠ O aparelho só pode ser usado por crianças com menos de 8 anos, idosos ou pessoas com capacidades mentais diminuídas, se forem supervisionadas.
- ⚠ As crianças não podem brincar com este equipamento.
- ⚠ Crianças não devem realizar operações de manutenção sem supervisão
- ⚠ A instalação deve ser de acordo com as especificações e instruções do fabricante. Deve ser instalado, por um técnico credenciado e experiente, cumprindo as normas vigentes.
- ⚠ Num sistema pressurizado é obrigatória a instalação de uma válvula de segurança à entrada com uma pressão de 0.6 MPa (6 bar), 0.9 MPa (9 bar) ou 1.0 MPa (10 bar) (ver a tabela), que impede o aumento de pressão no depósito acima de 0.1 MPa (1 bar) da pressão recomendada.
- ⚠ Pode pingar água da válvula de segurança, por isso deve ser regulada para a pressão atmosférica.
- ⚠ A torneira da válvula de segurança deve ser instalada virada para baixo e numa área protegida de risco de congelamento.
- ⚠ Para garantir o bom funcionamento da válvula de segurança, é necessário regularmente retirar possível acumulação de calcário e verificar que não está bloqueada.
- ⚠ Não instalar válvula de corte entre o aparelho e a válvula de segurança, porque iria prejudicar o funcionamento da válvula de segurança!
- ⚠ Antes de ligação do termoacumulador à corrente eléctrica, este terá de estar cheio de água!
- ⚠ O termoacumulador tem adicionalmente um interruptor térmico para protecção em caso de falha de funcionamento do termostato. No entanto a temperatura no termoacumulador pode chegar até 130 °C de acordo com as normas de segurança. Durante a instalação da entrada de água, tem que se ter em conta a possibilidade de excesso de temperatura.
- ⚠ Se desligar o termoacumulador da corrente eléctrica, por favor, retire toda a água do interior do aparelho, de modo a prevenir eventual congelamento da água.
- ⚠ Se detectar algum problema, por favor não tente resolve-lo, chame o serviço técnico credenciado e autorizado da marca.



Os nossos produtos possuem componentes inofensivos para a saúde humana e o meio ambiente e foram fabricados de modo que possam ser facilmente desmontados e reciclados no fim da sua vida útil.

A reciclagem de materiais reduz a quantidade de resíduos e a necessidade de produção de matéria-prima básica (ex.: metais), a qual demanda a utilização de uma grande quantidade de energia e a emissão de substâncias prejudiciais. Através dos processos de reciclagem é possível diminuir o consumo de recursos naturais, já que peças recicladas de plástico e de metal podem ser reutilizadas em diversos processos de fabricação. Para obter informações sobre os programas de reciclagem, contacte o centro de reciclagem do município onde reside ou a loja onde adquiriu o produto.

**Caro cliente, estamos gratos por ter optado por um produto da marca gorenje.**

**Antes de iniciar a montagem e primeira utilização do termoacumulador, sugerimos, leia atentamente estas instruções:**

Este termoacumulador foi fabricado segundo as normas vigentes e está oficialmente aprovado. Foi-lhe atribuído um Certificado de Segurança e um de Compatibilidade Eletromagnética e as propriedades gerais estão indicadas na chapa de características afixada junto aos tubos de entrada e saída de água. O termoacumulador deve ser ligado à rede elétrica e à água de abastecimento, por um técnico qualificado.

Qualquer tipo de intervenção, eliminação de calcário, inspeção ou troca do ânodo de magnésio, deverá ser feita por um serviço técnico autorizado da marca.

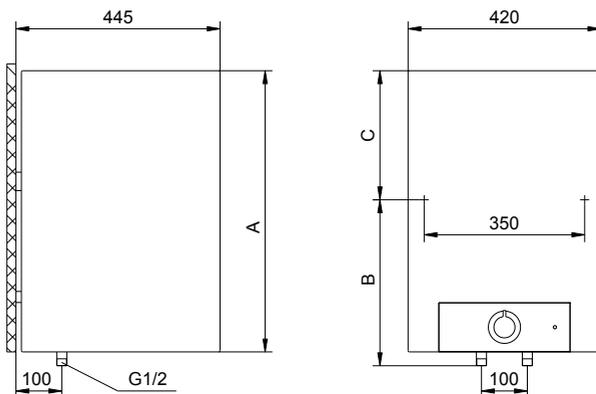
## INSTALAÇÃO

O termoacumulador deve ser instalado o mais próximo possível de uma tomada de corrente e das ligações de água, e fixado à parede com dois parafusos com um diâmetro mínimo de 8 mm. Se a parede não for suficientemente sólida terá de ser reforçada.

Este modelo de termoacumulador só pode ser instalado na vertical.

	A	B	C
OTG 30 SLIM	510	310	235
OTG 50 SLIM	690	470	250
OTG 80 SLIM	950	735	245
OTG 100 SLIM	1125	900	255
OTG 120 SLIM	1300	900	430

Dimensões do termoacumulador e da instalação [mm]



---

# LIGAÇÃO AO SISTEMA DE TUBAGEM DE ÁGUA

A ligação do termoacumulador à tubagem de água está identificada com cores. A ligação da entrada de água fria é a azul, enquanto que a saída da água quente é a vermelha.

O termoacumulador pode ser ligado ao sistema de tubagem de dois modos: fechado, o sistema pressurizado permite o abastecimento a vários pontos de consumo enquanto que o sistema aberto permite apenas um ponto de consumo. Neste caso as misturadoras terão que ser compatíveis com este tipo de ligação.

No sistema aberto, de acordo com a norma vigente, é necessário instalar uma válvula de retenção para evitar o escoamento para fora da cuba, no caso de falta de abastecimento de água. Uma vez que o aquecimento da água provoca aumento do seu volume, poder-se-á verificar gotejamento na válvula de segurança. Este gotejamento não deve ser solucionado pelo aperto da válvula, pelo contrário, ao aperta-la excessivamente poderá danificá-la.

O sistema de pressão fechado exige a utilização de válvula de segurança que impede que a pressão na cuba exceda a pressão nominal de mais 0,1 MPa (1 bar).

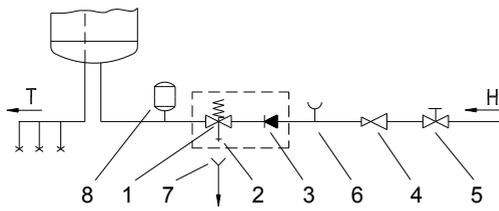
O aquecimento da água no termoacumulador faz com que aumente a pressão no interior da cuba, até ao nível estabelecido pela válvula de segurança. Como a água não pode voltar à rede de abastecimento, isso pode resultar no gotejamento na válvula de segurança o que é normal. Este gotejamento deve, de acordo com a norma, ser direcionado pelo tubo de escoamento, colocado na válvula, direcionado na vertical, protegido de condições de congelamento.

No caso da instalação não permitir efetuar o escoamento do gotejamento, pode evita-lo com a colocação de um vaso de expansão de 3 litros, na tubagem de entrada do termoacumulador.

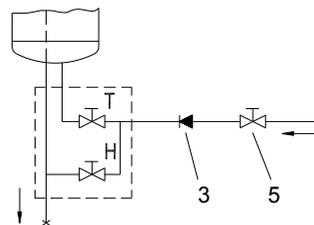
Para um bom funcionamento da válvula de segurança, esta deverá ser verificada periodicamente, eliminando formação de calcário e verificar se está bloqueada.

Para verificar a válvula, abrir a saída da válvula de segurança, girando o manípulo ou desaparafusar a porca da válvula (segundo o tipo de válvula).

A válvula estará a funcionar devidamente, se a água sair do bocal, quando o escoamento estiver aberto.



Sistema fechado (pressão)



Sistema aberto (sem pressão)

Legenda:

- |                                 |                       |
|---------------------------------|-----------------------|
| 1 - Válvula de segurança        | 6 - Manómetro         |
| 2 - Válvula de teste            | 7 - Funil de descarga |
| 3 - Válvula de retenção         | 8 - Vaso de expansão  |
| 4 - Válvula redutora de pressão | H - Água fria         |
| 5 - Válvula de corte            | T - Água quente       |

**Entre o termoacumulador e a válvula de segurança não deve ser instalado nenhuma válvula, pois impedirá o bom funcionamento da válvula de segurança.**

O termoacumulador pode ser instalado à rede de abastecimento da água sem válvula redutora de pressão, se a pressão na rede for inferior à pressão nominal.

Se a pressão da rede for superior à pressão nominal, terá de ser instalado uma válvula redutora de pressão.

**Antes de conectar à corrente eléctrica, o termoacumulador terá de estar obrigatoriamente cheio de água.** No seu primeiro enchimento, a torneira de água quente tem de ser aberta. Quando o termoacumulador estiver cheio de água, esta começará a sair através da torneira da água quente.

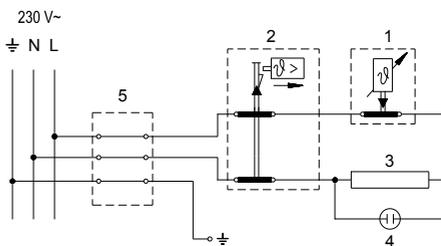
## LIGAÇÃO DO TERMOACUMULADOR À REDE ELÉCTRICA

A instalação do termoacumulador à rede eléctrica tem de ser efectuada segundo as normas da instalação eléctrica. O circuito eléctrico deve ter sempre uma protecção diferencial com sensibilidade de corrente, em conformidade com os regulamentos nacionais.

Legenda:

- 1 - Termostato
- 2 - Fusível bimetálico
- 3 - Resistência
- 4 - Luz indicadora
- 5 - Terminal de ligação

- L - Condutor de fase  
 N - Condutor de neutro  
 ⊥ - Condutor de terra



Instalação eléctrica

---

**ATENÇÃO:** Antes de tentar aceder ao interior do termoacumulador, certifique-se que este está completamente desligado da corrente eléctrica!

## UTILIZAÇÃO E MANUTENÇÃO

O termoacumulador está pronto a ser utilizado, assim que tiver sido ligado à água e à electricidade. Girando o botão, poderá seleccionar a temperatura da água entre 25 °C e 75 °C. Aconselha-se a colocar o botão na posição "eco" assegurando o funcionamento mais económico do termoacumulador. Desta forma a temperatura mantém-se 55 °C, diminui-se o depósito de calcário e há menores perdas de calor, contrariamente ao que acontece com temperaturas mais elevadas. O indicador luminoso mostra o funcionamento da resistência.

O termoacumulador vem equipado com um termómetro no exterior, que indica a temperatura interna. Quando o termoacumulador não for utilizado por longo período de tempo, deve ser protegido contra congelamento, colocando a temperatura "★". Não desligar, deste modo a temperatura mantém-se a 10 °C. Se decidir desligar da corrente eléctrica, o termoacumulador deverá ser esvaziado. **Antes de esvaziar o termoacumulador, certifique-se que está desligado da corrente eléctrica, e de seguida abrir a torneira da água quente.**

As partes exteriores do termoacumulador podem ser limpas com um detergente suave. Não usar dissolventes nem abrasivos, pois podem danificar o termoacumulador.

Efectuar inspecção de manutenção preventiva, garante durabilidade do aparelho.

A primeira deverá ser efectuada dois anos após a sua instalação (entre 6 meses a 1 ano dependendo da zona geográfica e dureza da água), por um serviço autorizado, a fim de verificar o desgaste do ânodo de magnésio (**sistema de protecção anti-corrosiva**) e remover o calcário depositado. Os depósitos de calcário dependem da dureza da água e da temperatura. O serviço de manutenção deve ficar assinalado, e indicada a próxima inspecção a ser realizada.

**Nunca tente reparar qualquer problema técnico do termoacumulador. Contacte o serviço de Assistência técnica.**

# CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tipo		OTG 30 N	OTG 50 N	OTG 80 N	OTG 100 N	OTG 120 N
Perfil		S	M	M	L	L
Classe energética <sup>1)</sup>		C	C	C	C	C
Eficiência energética ( $\eta_{wh}$ ) <sup>1)</sup>	[%]	33,5	36,0	36,0	37,1	37,0
Consumo anual energético <sup>1)</sup>	[kWh]	550	1427	1428	2762	2770
Consumo diário energético <sup>2)</sup>	[kWh]	2,626	6,692	6,698	12,850	12,901
Ajuste de temperatura económica		"eco"				
Valor na função "smart"		0	0	0	0	0
Capacidade	[l]	29,1	49,1	78,8	98,1	118,9
Quantidade de água misturada a 40 °C V40 <sup>2)</sup>	[l]	-	68	94	131	150
Pressão nominal	[MPa (bar)]	0,9 (9)				
Peso / Peso com água	[kg]	19/49	24/74	31/111	36/136	41/161
Protecção anti-corrosiva da cuba esmaltado / Mg ânodo		•/•	•/•	•/•	•/•	•/•
Potência da resistência	[W]	2000				
Tensão	[V~]	230				
Classe de isolamento		I				
Tipo de protecção		IP24				
Tempo de aquecimento 10 °C a 65 °C	[h]	0 <sup>59</sup>	1 <sup>38</sup>	2 <sup>37</sup>	3 <sup>16</sup>	3 <sup>55</sup>

1) EU Regulamento 812/2013; EN 50440

2) EN 50440

RESERVAMOS O DIREITO DE FAZER ALTERAÇÕES QUE NÃO COMPROMETAM A FUNCIONALIDADE DO APARELHO.

O manual pode também ser encontrado em <http://www.gorenje.com>

# **gorenje**

**Gorenje Tiki, d.o.o.**

**Representante e Distribuidor Exclusivo :**



MANUEL J. MONTEIRO

**Manuel J. Monteiro & Cª, Lda**

Estrada das Palmeiras, 55 | Queluz de Baixo

Apartado 1004 | 2734-504 Barcarena | Portugal

T. (+351) 214 349 700 | F. (+351) 214 349 754

[gestor@mjm.pt](mailto:gestor@mjm.pt) | [www.mjm.pt](http://www.mjm.pt) | [www.gorenje.com.pt](http://www.gorenje.com.pt)

**Assistência Técnica**



**Junis - Serviços de Assistência Técnica e Montagens, Lda**

Estrada das Palmeiras, 55 | Queluz de Baixo

Apartado 1004 | 2734-504 Barcarena | Portugal

T. (+351) 214 349 770 | F. (+351) 214 349 771

[service@junis.pt](mailto:service@junis.pt) | [www.junis.pt](http://www.junis.pt)